

編號：76

## 揚州慢

姜夔

淳熙丙申至日<sup>1</sup>，余過維揚<sup>2</sup>。夜雪初霽<sup>3</sup>，薺麥彌望<sup>4</sup>。入其城，則四顧蕭條，寒水自碧，暮色漸起，戍角悲吟。予懷愴然，感慨今昔，因自度<sup>5</sup>此曲。千巖老人<sup>6</sup>以為有黍離<sup>7</sup>之悲也。

淮左名都<sup>8</sup>，竹西佳處<sup>9</sup>，解鞍少駐初程<sup>10</sup>。過春風十里，盡薺麥青青。自胡馬窺江<sup>11</sup>去後，廢池喬木<sup>12</sup>，猶厭言兵。漸黃昏，清角<sup>13</sup>吹寒，都在空城。杜郎俊賞<sup>14</sup>，算而今、重到須驚。縱荳蔻詞工<sup>15</sup>，青樓夢好<sup>16</sup>，難賦深情。二十四橋<sup>17</sup>仍在，波心蕩、冷月無聲。念橋邊紅藥<sup>18</sup>，年年知為誰生。

### 一、作者簡介

姜夔（約公元 1155 – 1221），字堯章，號白石道人。鄱陽（今江西波陽）人，少隨父宦游漢陽，父死後流寓湖北、湖南、安徽、蘇杭一帶，卒於杭州。一生未入仕途，精於書畫、擅長音樂、能詩善文，具有多方面藝術才能，很受士大夫賞識，周密《齊東野語》引姜夔自己的話：「凡世之所謂名公巨儒，皆嘗受其知矣。」是南宋中晚期具代表性詞人，精通音律，能按詞律填詞，修正舊譜，並能創製新曲（自度曲）以填詞。姜夔詞風清空、峻拔，用字講究，長於渲染氣氛，善於長調。有《白石道人歌曲》傳世，當中「自度曲」附有旁譜。

### 二、背景資料

本篇是用《揚州慢》詞牌創作的風物詞，寫出南宋金兵蹂躪後的揚州的淒涼景象。姜夔在宋孝宗淳熙三年（公元 1176）自漢陽沿江東下，經過揚州時，時二十多歲，佔領大半中原河山的金國之主完顏亮率兵南侵，已過了十六年。揚州位於淮水之南，是史上著名的城邑，繁盛富庶之地，經兵火後，滿目瘡痍，景物蕭索淒涼。《揚州慢》是姜夔自度曲，故詞牌自是首創，是姜夔詞集中的第一首詞，此篇初成，已見賞於當時有名詩人蕭德藻（千巖老人）。《揚州慢》是白石詞中名篇，歷來所得評價甚高。

### 三、注釋

1. 淳熙丙申至日：即宋孝宗淳熙三年（公元 1176）冬至日。
2. 維揚：即揚州（今江蘇市名）。
3. 霽：雨後或霜雪後轉晴。粵[祭]，[zai3]；漢[ji]。
4. 薺麥彌望：薺菜和麥子。薺：彌望，滿眼。粵[霽]，[cai5]；漢[ji]。
5. 自度：自己創製曲調度。度：粵[鐸]，[dok6]；漢[duó]。
6. 千巖老人：蕭德藻，字東夫。晚年居湖州（今浙江省名），自號千巖老人，姜夔曾跟他學詩，是他姪女婿。
7. 黍離：《詩經》名篇，寫周朝時有志士重過故都，看見故都盡長滿禾黍，悼念國家傾覆，徘徊徬徨，因作此詩。《黍離》首句是「彼黍離離」，因以名篇。
8. 淮左名都：揚州在淮水東，宋時設置「淮南東路」行政區，稱淮左。
9. 竹西佳處：竹西亭一帶，在揚州城東禪智寺側有竹西亭，環境幽美。杜牧《題揚州禪智寺》詩句：「誰知竹西路，歌吹是揚州」。
10. 初程：初到揚州，故這樣說。
11. 自胡馬窺江：金兵於宋高宗建炎三年（公元 1129）和紹興三十一年（公元 1161）兩次南侵揚州，此主要指第二次。江：長江。
12. 廢池喬木：廢棄的水池，古老的大樹。
13. 清角：淒清的畫角響聲。
14. 杜郎俊賞：唐代名詩人杜牧，揚州是其遊賞之地。俊賞，卓越的鑑賞。
15. 荳蔻詞工：杜牧著名詩篇《贈別》「娉娉裊裊十三餘，豆蔻梢頭二月初。春風十里揚州路，捲上珠簾總不如。」
16. 青樓夢好：指杜牧《遣懷》詩：「落魄江湖載酒行，楚腰纖細掌中輕。十年一覺揚州夢，贏得青樓薄倖名。」青樓，有歌伎侍飲的地方。
17. 二十四橋：揚州西郊歸有「二十四橋」，相傳古代有二十四個美人吹簫於此，故名。另一種看法是二十四座橋，按宋代沈括《補筆談》卷三和清代《揚州畫舫錄》，唐時揚州確有二十四座橋，但到姜夔時應已不齊全，詞人用語非用心於考據，即使尚餘若干條，此說仍通。杜牧又有《寄揚州韓綽判官》詩，句云「二十四橋明月夜，玉人何處教吹簫。」
18. 橋邊紅藥：橋邊芍藥花。

### 四、賞析重點

本篇是姜夔著名的詞作，集中寫揚州城今非昔比的一些富特徵景物，用對比手法反襯出戰後揚州「四顧蕭條」的景象。

詞小序和詞作須一體通讀，序文文辭簡練，情調與詞作融為一體，短短六十三字，將寫作本事、前輩評賞清楚說明，景象蕭條中耳邊傳來悲淒軍號，令人感慨萬千，遂譜詞作曲，寫出有《詩經·黍離》悲歌遺風的《揚州慢》。

詞上片主要寫作者入揚州城的感受和兵後殘破景象。開首「淮左名都，竹

西佳處，解鞍少駐初程」三句，先點題揚州，作為淮左著名都市，自己在幽勝的竹西亭，停住征鞍，作短暫停留，預備首次遊賞這名都；特別提到竹西亭，除了經城東所遇景物，還有原因是杜牧《題揚州禪智寺》曾有「誰知竹西路，歌吹是揚州」之句。「過春風十里，盡薺麥青青」句中「春風十里」，乃從杜牧《贈別》詩而來，《贈別》「春風十里揚州路」句化出；作者眼前所見，非繁華地，而是薺菜和麥子，青青一片，此處已和首句所說的「名都」成矛盾對比。何故有此矛盾呢？以下「自胡馬窺江去後」之句作了解釋，是因金兵蹂躪，但說是「胡馬窺江」，表面上是輕描淡寫地說「金國兵馬是在長江邊窺視了一下」，實是因被侵事件令人痛苦，太過沉重，感到痛苦，不忍直說，故委婉道之：「自胡馬窺江去後，廢池喬木，猶厭言兵。」戰爭之後，那已被廢棄的池塘，曾見證嚴重破壞的大樹，彷彿仍對戰爭感到厭惡，不願重提戰爭痛史。「漸黃昏，清角吹寒，都在空城」三句，寫在黃昏漸近的時候，淒清的號角嗚嗚響起，在寒冷、空寂古城中迴盪盤旋，十六年前的戰爭留給人的傷痛，可在「都在空城」一句中得見，又有甚麼能比一座空城更能說明戰爭的破壞呢？

下片重筆寫作者對揚州淒涼景觀的感傷，但所用卻是從一個頗特別的角度出發，就是設想杜牧重來對眼前揚州的感受。何以特別是杜牧呢？大概是因為古詩人中，杜牧對揚州特別欣賞，留下名作名句最傳頌人口，也頗為作者欣賞。開首「杜郎俊賞，算而今、重到須驚」三句，是設想杜牧再訪揚州，定大吃一驚；「縱荳蔻詞工，青樓夢好，難賦深情」，是說縱使曾寫下以揚州作場景的《贈別》、《遣懷》名作的杜牧，如今也很難在揚州再寫出深情之句，《贈別》之外，《遣懷》也是名作，末二句「十年一覺揚州夢，贏得青樓薄倖名」尤其是名句，故此處云「青樓夢好」。「二十四橋仍在，波心蕩、冷月無聲」二句，所提既是按實景而言，但也是連繫着杜牧而言，杜牧《寄揚州韓綽判官》曾有「二十四橋明月夜，玉人何處教吹簫」句，當中二十四橋是玉人吹簫的詩情畫意之地，如今則橋在，但只有一片冷清月色在波中蕩漾，昔日熱鬧景象已蕩然無存。結尾二句「念橋邊紅藥，年年知為誰生」，接上言景地既已如此冷清，想到橋邊的紅芍藥花，即使盛開，也無人欣賞，花又為誰而生呢？作者此問原因有二，可並見於宋代王觀《揚州芍藥譜》中說到「揚之芍藥甲天下，其盛不知起於何代……揚之人與西洛無異，無貴賤皆戴花，故開明橋之間，方春之月，拂旦有花市焉」，一是因為芍藥本是揚州名花，二是因為花本是揚州人所愛，無論是為了被人戴，還是買賣，橋邊仍盛開的芍藥花，都再無人賞顧了，故作者以之設問作結，詞意綿長，餘音繚繞，言有盡，意無窮。

《揚州慢》上下片各四平韻，上片「程、青、兵、城」，下片「驚、情、聲、生」，上片第四、五句及下片第三句皆上一、下四句法。俞平伯認為此詞「上片最工」，上片情感變化較明顯，由初到名都的好奇，到只見薺麥青青的詫異，再到廢地喬木的荒涼感覺，然後是空城清角的淒涼，情景交融，述事流暢。下片多用「側艷字面」，但那是用杜牧原詩句化出或蹈用，並不是作者自

說，加上以其生平作考量，尤其明顯。「二十四橋仍在，波心蕩、冷月無聲」是此篇名句，王國維評是「格韻高絕」，他所著的《詞潔》認為「蕩」字是「着力」處，「所謂一字得力，通首光采，非煉字不能，然煉亦未易到。」三句蘊含深痛，極抒今昔之感。下片借設想杜牧重到之失望，層層翻進，寓情於景，種種悽愴，又結合多短句、多詞意轉折的自度旋律，於無聲冷月下的波心蕩漾，歸結出花為誰生的問語。